

# OBERVELLACHER RUNDSCHREIBEN



Marktgemeinde  
Obervellach

Amtliche Mitteilung 2/2023 / An einen Haushalt, zugestellt durch post.at

**FEBER / MÄRZ 2023**

# LANDTAGSWAHL IN KÄRNTEN

05.03.2023



Marktgemeinde  
Obervellach



## VORWORT DES BÜRGERMEISTERS

Zu kommenden Veranstaltungen, dem aktuellen Stand am Lagler-Areal und dem Einhausungsprojekt der Schützengilde Obervellach.  
> Seite 2

## LANDTAGSWAHL 2023

Am Sonntag, 5. März 2023 findet die Landtagswahl in Kärnten statt. Wichtige Informationen lesen Sie auf der > Seite 3

## REGIONALE ENTWICKLUNG

Das "Kollektiv Zukunft" hat einige Projekte in Entwicklung, zudem gibt es noch einen Arbeitsplatz im Co-Working-Space zu vermieten.  
> Seite 15



# LIEBE OBERVELLACHERINNEN UND OBERVELLACHER,



der ehemalige Wiener Bürgermeister Michael Häupl bezeichnete den Wahlkampf einmal als eine Zeit fokussierter Unintelligenz. Es passieren im Zuge dessen halt gelegentlich Dinge, die einfach nicht gescheit sind. Mit diesem Zitat im Hinterkopf fällt

es einem leichter, auch den ein oder anderen gemeindepolitischen Querschuss dieser Tage einzuordnen. **Ich will diese Zeilen dennoch dafür nutzen, um einmal mehr die gute Zusammenarbeit zwischen allen Fraktionen im Obervellacher Gemeinderat hervorzuheben:** Ein sehr großer Teil der Beschlüsse erfolgt einstimmig und der Informationsfluss an alle Gemeinderatsmitglieder hat sich in den letzten Jahren maßgeblich verbessert.

Immerhin bereitet mir solch politisches Geplänkel aber eine dankbare Überleitung zur fünften Jahreszeit, der Faschingszeit. Auch wenn es in diesem Jahr leider keinen Umzug gab, waren die anderen Veranstaltungen, wie beispielsweise der **Pensionisten-Faschingsball** mit dem Duo "Sonnenschein-Power", sehr gut besucht. Ich möchte mich bei allen Veranstaltungsorganistoren recht herzlich bedanken. Ihr haucht der Faschingszeit in unserer Marktgemeinde erst so richtig Leben ein!

## ES WARTEN JEDOCH BEREITS DIE NÄCHSTEN VERANSTALTUNGSHÖHEPUNKTE:

Mit gleich fünf Terminen (11., 12., 17., 18. und 19.03.2023) meldet sich die **Theatergruppe Obervellach** nach COVID-bedingter Pause zurück und wird das Lustspiel "Dem Himmel sei Dank" von Bernd Gombold zum Besten geben. Mit großer Vorfreude blicke ich auch dem Auftritt von **Konstantin Wecker** mit „Poesie und Widerstand“ am 26.03.2023 im Kultursaal entgegen. Die Veranstaltung hätte eigentlich 2020 stattfinden sollen, fiel aber leider ebenfalls der COVID-Pandemie zum Opfer. Vorankündigen darf ich auch bereits wieder die beiden **Frühjahrskonzerte der Trachtenkapelle Obervellach** am 02. und 09.04.2023. Glücklicherweise ist bis April noch etwas Zeit zum Proben.

Wie im letzten Vorwort angekündigt, ist der Abriss des alten **Schaidler- bzw. Lagler-Bäckereigebäudes** mittlerweile erfolgt. Es hinterlässt eine temporäre Lücke im Einfahrtsbereich unseres Hauptplatzes und ich verstehe auch, dass einige Mitbürgerinnen und Mitbürger die Notwendigkeit der Abbrucharbeiten nicht nachvollziehen können.

**DIE MARKTGEMEINDE WIRD HERRN MAG. LAGLER JEDOCH WEITERHIN MIT ALLER KRAFT DABEI UNTERSTÜTZEN, AUS DIESER NEUGEWONNENEN FLÄCHE EIN GELUNGENES SOZIALPROJEKT FÜR OBERVELLACH ZU ENTWICKELN.**

Ich persönlich habe meine Hausaufgaben in Klagenfurt diesbezüglich gemacht und bereits Beistand von den zuständigen Landesrätinnen hierfür zugesichert bekommen.

Vom **Einhausungsprojekt der Schützengilde Obervellach** kann ich euch bedauerlicherweise nicht allzu viel Erfreuliches berichten: Nach vielversprechenden Beratungen im Zuge der Projektentwicklung und einer sehr positiven Stimmung bei der Bauverhandlung sind die Gespräche mit der Agrargemeinschaft Nachbarschaft Obervellach um eine Zustimmung zur Projektumsetzung mittlerweile ins Stocken geraten. Die traditionsreiche Schützengilde ist mit ca. 900 Mitgliedern Obervellachs größter Verein und sehr bemüht, die aktuelle Lärmbelastungsproblematik auf der Schattseite im Sinne aller Betroffenen aufzulösen. Durch dieses Projekt würde über eine Million Euro in Obervellach investiert werden. Acht Gemeinden haben sich im Rahmen einer interkommunalen Zusammenarbeit mit Unterstützung des Gemeindeferenten Ing. Daniel Fellner schon bereit erklärt, Fördermittel bereitzustellen, sodass gemeinsam mit anderen Förderungen fast 500.000 € an öffentlichen Geldern bereitstünden. Den Differenzbetrag können die Schützen aus Eigenmitteln und Fremdkapital aufstellen.

Mir tun die momentanen Schwierigkeiten persönlich sehr weh, da ich nur zu gut weiß, wie viel Engagement und Herzblut unterschiedlichste Menschen bislang in dieses Projekt gesteckt haben. Vor allem gäbe es bei uns in Obervellach ein Projekt, welches kärntenweit einzigartig ist.

**VERSTÄNDLICHERWEISE SETZE ICH ALLES DARAN, GEMEINSAM MIT DEN SCHÜTZEN EINE FAIRE LÖSUNG ZU ERWIRKEN UND EINE ZUSTIMMUNG DER NACHBARSCHAFT ZU ERHALTEN.**

Trotz der verfahrenen Situation bin ich guter Hoffnung, dass unsere Verhandlungspartner zu gegebener Zeit erkennen werden, dass Marktgemeinde und Nachbarschaft Partner im Rahmen vieler Projekte sind. **Eine Zusammenarbeit auf Augenhöhe sowie ein gutes Miteinander sind Grundvoraussetzung für eine erfolgreiche Zukunft.**

Euer Bürgermeister  
Arnold Klammer

# Amtlicher Stimmzettel

## für die Landtagswahl am 5. März 2023 – Wahlkreis 4

Liste Nr.	1	2	3	4	5	6	7	8
Partei-bezeichnung	Peter Kaiser – Sozialdemokratische Partei Österreichs	Die Freiheitlichen in Kärnten	Martin Gruber – Kärntner Volkspartei	Gerhard Köfer – Team Kärnten	Die Grünen Kärnten	Neos – für Freiheit, Fortschritt und Gerechtigkeit	Vision Österreich – Landespartei Kärnten	Bündnis für Kärnten, Bündnis Zukunft Österreich, Gemeinsam für Friesach, Eine Gute Option, Freistaat Kärnten, Liste Jörg
Kurzbezeichnung	<b>SPÖ</b>	<b>FPÖ</b>	<b>ÖVP</b>	<b>KÖFER</b>	<b>GRÜNE</b>	<b>NEOS</b>	<b>VÖ</b>	<b>BFK</b>
Für die gewählte Partei im Kreis ein X einsetzen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>VORZUGSSTIMMEN:</b> Für die Vergabe von höchstens drei Vorzugsstimmen für die Bewerber oder Bewerberinnen der gewählten Partei in den Kreisen links vom Namen ein X einsetzen.	1 Lagger-Pöllinger Marika, 1969 2 Seiser Herwig, 1960 3 Pätzner Christina Maria, MED, 1992 4 Ing. Unterleeder Andreas, 1974 5 Mag. Schaar Bara, 1985 6 Schiltauer Thomas, 1964 7 Gugganig Sabine, 1969 8 Köhlerhuber Thomas, 1955 9 M. Mag. Dreini Isabella, 1984 10 Burgstaller Luca, LL. B., 1995 11 Lerchbaumner Daniela, BEd, 1978 12 Willinger René, 1970 13 Penker Elena, 2000 14 Mag. Dr. Kowatsch Martin, 1972 15 Peril Sonja, BEd, 1969 16 Dr. Potočnik Christian, 1984	1 Staudacher Christoph, 1980 2 Rauter Dieter, 1973 3 Mischwein Ernst Manfred, 1960 4 Angerer Erwin, 1964 5 Phitz Gernot, 1974 6 Mag. pharm. Plunger Barbara, 1979 7 Berger Tina, 1961 8 Priedl Markus, 1974 9 Kogler Christian, 1976 10 Mandl Franz, 1981 11 Kamnig Philipp, 1995 12 Lackner Barbara Ine, Bakk. MSc., 1990 13 Fajler Claus, 1966 14 Grotte Volker, 1970 15 Klammer Peter, 1987 16 Brandner Marco, 1978	1 Mag. Schuchnig Sebastian, 1995 2 Meier Michael, 1975 3 Rull Ronny, 1978 4 Turntschek Karoline, 1981 5 Kogler Maximilian, 2001 6 Peiszl Vanessa, 1992 7 Dipl.-Ing. Astrid Leopold, 1991 8 Ladner Martin, 1974 9 Pezde Andreas, 1994 10 Dnesler Herwig, 1993 11 Lenzhofer Johannes, 1972 12 Untertwagner Kathrin, 1994 13 Schluder Markus, 2000 14 Dipl.-Ing. Koch Gerhard, 1988 15 Mathiesl Georg, 1968 16 Huber Siegfried, 1969	1 Köcker Gerhard, 1968 2 Mag. Köfer Evelyn, 1977 3 Brunner Mario, 1962 4 Ball Christina, 1970 5 Kliner Wolfgang, 1963 6 Tälner Herwig, 1982 7 Berger Rolfen, 1969 8 Koch Michael, 1983 9 Kolmitzer Susanne, 1963 10 Mihajović Marko, 1997 11 Lambauer Friedrich, 1961 12 Dr. Gögler Karlheinz, 1961 13 Mark Anneliese, 1953 14 Pucher-Pacher Johann, 1953 15 Mag. Neumüller- Nickole Hanna, 1981 16 Blasge Wilfried, 1971	1 Mag. Gröblich Christoph, 1962 2 Mag. Grmekner- Jan Dorothea, 1970 3 Mag. Senitz Angelika, 1963 4 Mag. Angermann Peter, MAS, 1960 5 Lonobis Heide, 1984 6 Dipl.-Ing. Guttinger Roland, 1980 7 Patschmigg- Klimbacher Angelika, 1986 8 Tiefenböck Johannes, 1964 9 Helml Andreas, MA, 1966 10 Mag. Feichtinger Leopold, 1976 11 Dipl.-Ing. Mark-Stöckl Berit, 1959 12 Dr. Gögler Karlheinz, 1961 13 Mark Anneliese, 1953 14 Pucher-Pacher Johann, 1953 15 Mag. Neumüller- Nickole Hanna, 1981 16 Blasge Wilfried, 1971	1 Dr. Kandutsch Erich, 1957 2 Mag. Köllögger Valentin, 1992 3 Gasser Waltraud, 1955 4 Dipl.-Ing. Wessely Franz, 1930 5 Brunner Bernhard, 1961 6 Pusching Philipp, 1989 7 Rauter Manuel, 1998	1 Smetak Hannelore, 1955 2 Oberlecher Johann, 1985	

# KÄRNTNER LANDTAGSWAHL AM SONNTAG, 5. MÄRZ 2023

Wahlzeit in Obervellach:  
8.00 - 14.00 Uhr

### WAHLSPRENGEL UND WAHLLOKALE:

Folgende Wahlsprengel mit den dazugehörigen Wahllokalen wurden in Obervellach seitens der Gemeindewahlbehörde eingerichtet:

**Wahlsprengel I, Kultursaal, Obervellach 126:** Obervellach, Untervocken, Pfaffenberg, Stallhofen, Stampf, Leutschach, Ober- und Untergratschach

**Wahlsprengel II, Volksschule Obervellach, Obervellach-West 27:** Dürnvellach, Kaponig, Lassach-Schattseite, Lassach-Sonnseite, Obervellach-West, Raufen, Räuflach, Semslach, Söbriach, Ober- u. Unterwolligen

### WAHLZEIT:

Am Wahltag kann im jeweils zuständigen Wahllokal in der Zeit von 08.00 bis 14.00 Uhr gewählt werden.

**Bitte die zugesandte Verständigungskarte und ein Ausweisdokument zur Stimmabgabe mitbringen.**

### STIMMZETTEL - MUSTER

Bei der Landtagswahl bewerben sich acht Parteien um die zu vergebenden Mandate. Vorzugsstimmen können an höchstens drei Bewerber der gewählten Parteiliste vergeben werden. Oberhalb finden Sie das Muster des amtlichen Stimmzettels.

**Alle Wahlberechtigten werden eingeladen, von ihrem Stimmrecht Gebrauch zu machen, an der Wahl teilzunehmen und das politische Geschehen im Land aktiv mitzugestalten.**



### EINLADUNG ZUM OSTERMARKT

AM PALMSAMSTAG, 1. APRIL 2023 VON 9:00 BIS 12:00 UHR  
AM MARKTPLATZ VOR DEM TAUERNFENSTER.

Fischspezialitäten aus Obervellach - Saiblinge aus der Schattseitner-Fischzucht:  
Frischer Saibling im Ganzen oder als Filet - Saibling im Ganzen warm geräuchert - oder kalt geräucherte Filets ideal für die Osterjause.

Wir freuen uns auf eure Bestellungen bis 27. März unter Tel.Nr.: 06506442674. Familie Pristavec

## NACHBERICHT - KUNSTRAUM OBERVELLACH

Die sehenswerte Ausstellung "Verlassen, vergessen und wiederentdeckt" mit Schweißarbeiten von Julian Tiefnig aus Obervellach in einer interessanten harmonischen Symbiose mit Werken des Fotografenehepaars aus der Flattacher Partnerstadt Waghäusel in Deutschland wurde am Samstag, 18. Feber im Kunstraum Obervellach feierlich durch den Präsidenten Maximilian Lesnik eröffnet. Unser Bürgermeister Arnold Klammer, die Vizebürgermeisterin aus Flattach, Frau Karin Vierbauch, sowie Frau Angelika Staats, Obfrau vom Ausschuss für Tourismus, Kultur und Ortsentwicklung aus Obervellach begrüßten die Künstler und freuten sich besonders über diese Gemeindegrenzen sowie Landesgrenzen überschreitende Veranstaltung! Musikalisch umrahmt wurde die Eröffnung von der in Flattach lebenden Musikschullehrerin Birgit Loipold.

Die faszinierenden Schweißarbeiten aus Metall, Stahl, Edelstahl und Holz des jungen Künstlers Julian Tiefnig sind erstmals bei einer Ausstellung zu sehen und lassen an der Feinheit der Ausarbeitung das erlernte Können des Maschinenbautechnikers erkennen!

Die großformatigen Fotos von sogenannten Lost Places der beiden Fotografen Corinna und Frank Scheil waren dagegen schon in Zürich, Venedig, Paris und in zahlreichen deutschen Städten zu sehen. Sie zeigen den Verfall von Gebäuden und Maschinen in einer nahezu

malerischen Weise; sie gewinnen dem Verfall unglaublich schöne Perspektiven ab. Die Fähigkeiten dazu eigneten sich die beiden autodidaktisch an. Diese beeindruckende Ausstellung kann bis 20. Mai 2023 zu den gewohnten Öffnungszeiten besucht werden.

Der Kunstraum Obervellach ist ein ehrenamtlicher Verein. Herzlichen DANK an alle Mitglieder, Unterstützer, Sponsoren sowie alle fleißigen Helferlein im Hintergrund, die es überhaupt möglich machen, dass solche Veranstaltungen abgehalten werden können. Besonders bedanken möchten wir uns bei all unseren treuen Kunst- und Kulturgenießern, die immer wieder zu unseren verschiedenen Veranstaltungen kommen, auch das regionale Kunst- und Kunsthandwerk unserer Mitglieder schätzen und kaufen! Kreative Handarbeit u.a. mit Naturmaterialien aus der Region, oder auch recycelte Materialien machen jedes Werk zu einem Unikat und zu ganz persönlichen Geschenken! Durch die kurzen Transportwege und die kleinen Strukturen LEBEN wir den Zeitgeist. *Kunstraum Obervellach*



NEU AB APRIL 2023:

## MÖLLTALER REPARATUR-CAFE IM KUNSTRAUM IN OBERVELLACH

**REPARIEREN STATT WEGWERFEN - DIE IDEE IST NICHT NEU UND DIE NACHFRAGE NACH EINEM REPARATURCAFE IST GROSS.**

In Zukunft soll es auch in Obervellach ein Reparatur-Cafe geben, wo verschiedene Gegenstände gemeinsam mit ehrenamtlichen Handwerker\*innen repariert werden. Es sind oft nur Kleinigkeiten, die zu richten sind. Die Freude bei den Besitzer\*innen ist dafür umso größer.

### WIR SUCHEN NOCH...

ehrenamtliche Handwerker\*innen, Bastler\*innen und Tüftler\*innen, die ihr Wissen und ihr Können anderen weitergeben und die Freude und Spaß daran haben, gemeinsam verschiedenste Gegenstände zu reparieren. Einmal monatlich für 3 Stunden im Ehrenamt!

Informationen:

Edith Lesnik: 0676/ 4897862, Angelika Staats: 0650/ 9975654

## PENSIONSANTRITT - FRAU RAINELDIS MARTIN

Am 31. Jänner 2023 stellten sich alle Kinder und Lehrerinnen der Volksschule Obervellach ein, um ihrer langjährigen Lehrerin und Bereichsleiterin Frau Martin Raineldis für die bevorstehende Pension alles Gute zu wünschen. Es gab ein vielfältiges Programm mit Musik, Liedern, Gedichten und Tanz. Auch vonseiten der Gemeinde bedankte sich unser Bürgermeister bei der engagierten Pädagogin und erfreute sich an den Darbietungen. Anzumerken ist weiters, dass die Bläserklasse der Volksschule ihren ersten Auftritt absolvierte und auch der Chor der Mittelschule Obervellach zwei Lieder zum Besten gab. Herzliche Wünsche kamen zum Abschluss vonseiten der Schulleiterin Jasmin Possegger.



## KATZENKASTRATION: AKTION MEHR ALS VERDREIFACHT

Land Kärnten, Gemeinden und Tierärztekammer starten wieder die Kastration für verwilderte Streuner Katzen. Seit 2018 hat sich die Aktion mehr als verdreifacht. In Österreich gilt eine Kastrationspflicht für alle Katzen und Kater mit Ausnahme von Katzenzuchten.

Ihr Vermehrungsvermögen ist gigantisch: Katzen sind in einem Alter ab fünf Monaten geschlechtsreif und können bis zu zweimal im Jahr Kätzchen bekommen. So ist es theoretisch möglich, dass auf ein „wildes“ Katzenpaar nach wenigen Jahren tausende Nachkommen zurückzuführen sind. „Die einzig nachhaltige und tiergerechte Methode, die sonst rasant wachsende Population von Streuner Katzen einzudämmen, stellt die Kastration dieser Tiere dar“, erklärt Tierchutzreferentin Beate Prettner. Deshalb startet das Land Kärnten auch heuer wieder die Aktion „Katzenkastration“. „Damit wird nicht nur die grenzenlose Katzenvermehrung eingedämmt, wir reduzieren auch die Ausbreitung von Krankheiten und deren Übertragung auf den Menschen“, betont Prettner. Gemeint ist damit vor allem die weitverbreitete Toxoplasmose, die von Katzen über deren Ausscheidungen auf den Menschen übertragen wird. Es handelt sich um eine Parasitenerkrankung.

In Österreich ist die Kastration von Freigängerkatzen gesetzlich vorgeschrieben (Ausnahme: bei der Bezirkshauptmannschaft gemeldete Katzenzuchten inkl. Eintragung der Zuchttiere in der österreichischen Heimtierdatenbank). Bei Nichtbeachtung drohen Strafen bis zu 3.750 Euro, im Wiederholungsfall bis zu 7.500 Euro. „Seit 2016 gibt es auch keine Ausnahmen von der Katzenkastration in bäuerlicher Haltung mehr. Entweder müssen die auf Bauernhöfen lebenden Katzen kastriert werden oder sie sind als Zuchtkatzen zu melden“, informiert Beate Prettner.

Die Aktion „Katzenkastration“ wird vom Land Kärnten gemeinsam mit dem Gemeindebund und der Kärntner Tierärztekammer durchgeführt. Wie läuft die Aktion ab? „Anlaufstelle für aufmerksame Bürger oder Tierschutzvereine sind die Gemeinden; sie können beim Land die Förderungen für

die Kastration von Streuner Katzen geltend machen. Die Tierärzte, die sich an der Aktion beteiligen, führen die Kastration und die Kennzeichnung mittels Mikrochip durch. „Die Tierärzte erhalten dafür 79 Euro für jede kastrierte weibliche Katze und 46,50 Euro für jeden kastrierten Kater und verzichten damit auf einen Teil ihres Honorars“, sagt Prettner. Die von der Firma ANIMAL DATA unentgeltlich eingetragenen Mikrochipnummern ermöglichen das Wiedererkennen bereits kastrierter Tiere. In den letzten 4 Jahren hat sich die Zahl der jährlichen Kastrationen mehr als verdreifacht. Zuletzt waren es rund 1000 Katzen, die eingefangen und kastriert wurden.

## SPERRE EISENBAHN-TAUERNTUNNEL

Bevor der Tauerntunnel von 18.11.2024 bis 04.07.2025 komplett modernisiert wird, müssen heuer noch dringende und unaufschiebbare Instandhaltungsarbeiten im Tunnel durchgeführt werden. Dafür wird der **Tunnel von 12.04. bis 17.05.2023** gesperrt und der Personenfernverkehr und Güterverkehr großräumig umgeleitet. Die Autoschleuse Tauernbahn verkehrt in diesem Zeitraum nicht. Die mit dem Bauprogramm der ASFINAG auf der Tauernstrecke abgestimmte große Modernisierungsphase, die am 18.11.2024 beginnt und bis 4.7.2025 dauert, ist davon unabhängig. Der Aufwand zur Instandhaltung des 113 Jahre alten Tunnels nimmt laufend zu und macht dadurch eine Komplett-Modernisierung des Tauerntunnels notwendig. Aus diesen Gründen ist auch 2023 eine rund einmonatige Sperre des Tunnels notwendig. Im Zuge der laufenden Überprüfungen des Tunnels hat sich gezeigt, dass im Bereich Portal Böckstein auf einer Länge von rund 20 Meter umfangreiche Stützmaßnahmen notwendig sind, die nicht bis Herbst 2024 aufgeschoben werden können. Die dafür notwendigen Einbauten, die als Vorsichtsmaßnahme getroffen werden, bedeuten, dass der Tauerntunnel komplett gesperrt werden muss. Wir bitten um Verständnis. ÖBB-Infrastruktur AG

## FAHRT ZUM VIERBERGELAUF 2023

Die Pfarre Obervellach organisiert vom 20. auf 21. April gemeinsam mit Flattach, Mallnitz und der Teuchl eine Fahrt zum Vierbergelauf. Jede(r) kann teilnehmen. Wir freuen uns auf einen regen Zuspruch!

Ablauf: Abfahrt am Donnerstag, 20. April: 19.20 Uhr Flattach, Bushaltestelle Kleindorf; 19.30 Uhr, Obervellach, Bushaltestelle SPAR/BILLA; 19.35 Uhr Penk, Penkerwirt. Fahrt auf den Magdalensberg. Hier beginnt der Vierbergelauf um 0.00 Uhr. Nach dem Schlusssegen um 16.30 Uhr auf dem Lorenziberg (Ende des Vierbergelaufes) holt uns der Bus am Busparkplatz wieder ab.

Ausrüstung: Für diese Wallfahrt über 52 km wird eine gute Wanderausrüstung benötigt. Gutes Schuhwerk und Kleidung je nach Wetterlage.

Preis: 50 Euro für Hin- und Rückfahrt

Einzahlung: IBAN: AT 28 3941 2000 0193 3365, Konto der Pfarre Obervellach.

Anmeldung: Bitte unbedingt auch telefonisch anmelden, um noch weitere Infos zu erhalten. Josef Steiner: (0680) 4019749 Pfarramt (04782) 2243 Dienstag von 13.00 - 17.00 Uhr und Donnerstag 08.00 - 12.00 Uhr

Anmeldeschluss: Freitag, 7. April 2023



# ALLERLEI

## KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE UND EVANGELISCHE GEMEINDE OBERVELLACH

Am **Freitag, 3. März 2023 um 19.00 Uhr** feiern wir den ökumenischen Weltgebetstag in der evangelischen Kirche Obervellach. Das Thema ist heuer „Glaube bewegt“. Unsere Gemeinden in Obervellach sind seit 46 Jahren gemeinsam in dieser weltweiten Bewegung aktiv. Wir laden sehr herzlich zum Kommen ein.

## EVANGELISCHE KIRCHE OBERVELLACH

Am **Sonntag, 12. März 2023 um 10.00 Uhr** laden wir wieder zu einem Frühstücks-Gottesdienst ein. Bei einem guten Frühstück, klangvoller Musik und einem Gottesdienst in kürzerer Form möchten wir den Vormittag in guter Gemeinschaft verbringen. Wir freuen uns auf Ihr/euer Kommen.

*Traugott Rindlisbacher und evangelischer Frauenkreis Obervellach*

## EVANGELISCHER FRAUENKREIS OBERVELLACH

Am **Freitag, 24. März 2023** veranstalten wir einen kleinen Osterbasar vor dem „Spar-Markt“ Obervellach. Wir bieten kleine, erschwingliche Dinge für Ostern an. Über Ihr/euer Kommen würden wir uns sehr freuen!

*Für den Frauenkreis Waltraut Kleinwächter*

## KRÄMERMARKT

Wann: Montag, **13. März** am Hauptplatz Obervellach.

## “SPRACHCAFÉ ENGLISCH”

Wir treffen uns **freitags um 9:00 im Landhotel Pacher**. In gemütlicher Atmosphäre unterhalten wir uns auf Englisch und frischen so die Sprachkenntnisse auf. Ich freue mich auf euer Kommen! *Monika vom Lernstudio Liebhardt*

## SUCHE...

... zuverlässige Reinigungskraft für ein Ferienhaus in Obervellach auf Basis geringfügiger Beschäftigung. Auf Ihren Anruf freue ich mich. Nähere Infos: Tel.Nr.: 0650/5604144

## VERMIETE...

... ab sofort eine sehr schöne 46 m<sup>2</sup>-Wohnung (Erdgeschoss) im Zentrum von Obervellach. Komplett möbliert; Fernwärme. Miete € 300,- zzgl. Betriebskosten. (Hr. Ratz) Tel.Nr.: 0650/5489074.

## DANKE

Das “Haus Michael” möchte sich für die Kranzablöse-Spenden von Frau Tuppinger Franziska, Frau Steinberger Ilse und Frau Reichhold Karoline sehr herzlich bedanken!

## DANKSAGUNG

Die Trauerfamilie bedankt sich recht herzlich für die einfühlsame, tröstliche und zahlreiche Anteilnahme zum Ableben unserer Mutter KAROLINE REICHHOLD. Danke auch für Kerzen und Geldspenden. Aus Datenschutzgründen wissen wir die Namen der Spender nicht, die für's “Haus Michael” eingezahlt haben, daher bedanken wir uns auf diesem Wege von Herzen dafür.



## NEUIGKEITEN VOM TAUERNFENSTER - DER NAH- VERSORGER FÜR LEBENSMITTEL AM HAUPTPLATZ

Die Fastenzeit ist da und Detoxen ist wieder angesagt. Im Tauernfenster finden sie verschiedene Basentees und Tees zum Entschlacken aus Irschen und von Sonnentor. Unterstützen sie ihren Körper mit frischen Keimen. Alles, was sie dazu brauchen, finden sie bei uns im Geschäft. Unterstützen sie den regionalen Kreislauf und schauen sie im Tauernfenster vorbei. Apropos, die Zeit vergeht sehr schnell und es dauert keine 40 Tage mehr, bis der Palmsonntag da ist. Palmbesen und Palmsträuße können sie schon jetzt bei uns vorbestellen.

### UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:

Dienstag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Dienstag und Freitag von 15.00 bis 18.00 Uhr

Telefon: 04782-32130 oder 0650-9779849

## KUNST IM KIRCHENRAUM!

Der Kunst Raum geben - seit vielen Jahren lädt die Pfarre Obervellach Künstlerinnen und Künstler ein, in der Fastenzeit ihre Werke im erhabenen Raum der Pfarrkirche zu präsentieren. Dieses Jahr stellt Werner Pirker aus Berg im Drautal Werke seines Schaffens aus. Pirkers Liebe gilt dem Holz.



**DIE AUSSTELLUNG WURDE AM 1. FASTENSONNTAG ERÖFFNET.**

**SIE IST BIS OSTERMONTAG, 10. APRIL TÄGLICH WÄHREND DES TAGES (DIE KIRCHE IST GEÖFFNET) BESUCHT WERDEN.**



**Kunst RAUM**  
OBERVELLACH

**HERZLICHE EINLADUNG**  
zur Lesung und  
anschließender Diskussion

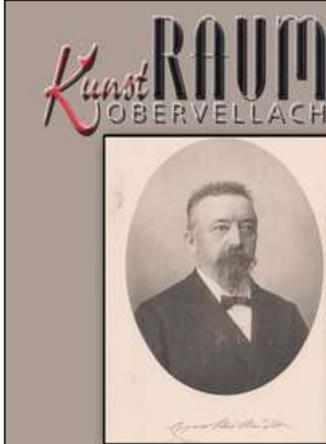
am Freitag den 10.03.2023  
um 19:00 Uhr

**DEN SOHN VERLOREN  
ZU GOTT UND DEN ENGELN GEFUNDEN**

Hannelore Schaar  
Spirituelle Trauerbegleitung

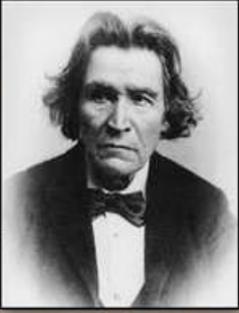


Laufende Ausstellung bis 20.05.2023  
„Verlassen, vergessen und wiederentdeckt“ mit Fotografien von  
Corinna & Frank Scheil sowie Schweißarbeiten von Julian Tiefnig



**Kunst RAUM**  
OBERVELLACH

**HERZLICHE EINLADUNG**  
zum  
Infoabend und Vorstellung  
Fercher von Steinwand  
und Egger von Möllwald  
Aus dem Mölltal in die  
Kaiserstadt...

Freitag 28.04.2023  
um 19:00 Uhr

„Verlassen, vergessen und wiederentdeckt“  
Laufende Ausstellung

Fotografien von  
Corinna & Frank Scheil (D)  
Skulpturen in Schweißtechnik  
von Julian Tiefnig (A)

Ausstellung: 18.02. bis 20.05.2023



# Abfalltrennung leicht gemacht!

## Bunt- und Weißglas



### Bunt- bzw. Weißglasbehälter

- Flaschen
- Parfumflacons
- Lebensmittelgläser
- Einwegflaschen
- Medizinflaschen
- Glasampullen
- Kosmetikflaschen

**Weiß- und Buntglas trennen! Verschlüsse entfernen!**

## Papier und Karton



### Rote Tonne

- Zeitungen
- Illustrierte
- Prospekte
- Hefte
- Bücher
- Schreibpapier
- Kataloge
- Fensterkuverts
- Karton
- Wellpappe
- Kraftpapiersäcke

**Karton immer falten!**

## Leicht- und Metallverpackungen



### Gelber Sack / Gelbe Tonne

- Weißblechdosen
- Getränkedosen
- Konservendosen
- Alufolien
- Kronenkorken, Getränkeverschlusskappen
- Tuben aus Metall
- spachtelreine bzw. tropffreie Farb- und Lackdosen
- restentleerte (druckgasfreie) Spraydosen

**Bitte alle Verpackungen restentleert einwerfen!**

## Bioabfall



### Braune Tonne / Komposthaufen

- Obst- und Gemüsereste
- verdorbene Lebensmittel
- Lebensmittelreste
- Eierschalen
- Kaffeesatz und Filter
- Teebeutel
- Schnittblumen
- Gartenabfälle

**Biotonne: zur Verbesserung der Hygiene dienen Papier- oder Maisstärkesäcke!**

## Restmüll



### Schwarze Tonne

**Abfälle die nicht getrennt gesammelt werden:**

- Porzellan & Keramik
- Glühbirnen
- Fotos
- Zahnbürsten
- verschmutzte Verpackungen
- Asche (Kohleofen)
- Wegwerfwindeln
- Hygieneartikel
- Spielzeug
- kaputte Schuhe
- Strumpfhosen

**Abfälle, die getrennt gesammelt und verwertet werden können:**

- Tragbare Kleider und Schuhe
- Verpackungen (Glas, Metall, Karton, Kunststoff)
- Bioabfall
- Elektroartikel
- Altpapier
- Problemstoffe

- Verschlüsse
- Deckel
- Porzellan
- Steingutflaschen
- Keramik
- Glasgeschirr
- Trinkgläser
- Glühlampen
- Fensterglas
- Spiegelglas
- Drahtglas
- Glasteile von Elektrogeräten (z.B. Ceranfelder)

- Hygienepapier
- Taschentücher
- verschmutztes Papier
- beschichtetes Papier
- Kohlepapier
- Tapeten
- verschmutzte Tiefkühlverpackungen
- Servietten
- Getränkekartons

- Spraydosen und Gaskartuschen etc. mit Restinhalten
- Wäschespinnen
- Töpfe
- Pfannen
- Schrauben
- Nägel
- Metallteile
- Draht
- E-Geräte
- Eisenschrott

- Einweg-Handschuhe
- Schlauchboote
- Luftmatratzen
- Duschvorhänge
- Planen
- Kinderspielzeug
- Wäschekörbe
- Rohre
- Gartenschläuche
- Gummistiefel
- Zahnbürsten
- Kleiderbügel
- Videokassetten

- Plastiksäcke
- Verpackungen
- Flüssige Abfälle (Speiseöl und -fette)
- Kohle, Koks, Asche
- Tierkadaver
- Haustierrkot und Streu
- Windeln, Hygieneartikel
- Zigarettenstummel
- Problemstoffe
- Staubsaugerinhalt, Kehricht
- Kaffee- und Teekapseln
- Steine, Bauschutt, Sperrmüll
- Weihnachtsbäume



Liebe Pensionistinnen und Pensionisten!

Ich schreibe diese Zeilen am Faschingssamstag und stehe immer noch unter dem Eindruck unseres gestrigen gut besuchten, stimmungsvollen, fröhlichen Faschingsballes. Dass er so gut ablief, dafür bedanke ich mich bei allen, die vor, während und nach dieser Veranstaltung daran mitgeholfen haben: Den Betrieben für die Tombola—Spenden, den Bäckerinnen für die süßen Mehlspeisen, dem Duo Sonnenschein Power für die gute Tanzmusik, bei allen, die unsere Gäste so freundlich bedient haben — besonders bei den Servierinnen, die als Nichtmitglieder sich unentgeltlich in unseren Dienst gestellt haben. Allen ein großes, herzliches Danke!

Die wichtigste Veranstaltung im Monat März ist die Jahreshauptversammlung mit Rückblicken und Abschlüssen für das vergangene Jahr und mit neuen Herausforderungen und Programmpunkten für das laufende Jahr. Sie findet am Freitag, 17. März um 14.00 Uhr im Erlebnishotel Linder statt. Bitte nehmt euch dafür Zeit und meldet euch bis längstens 13. März dafür an!

Weitere Termine:

1) Am Dienstag, 7. März um 15.00 Uhr beginnen wir nach langer Pause wieder mit unserer „Gymnastikstunde für die Generation 60+“ im Bewegungsraum der Tennishalle. Alle, auch Nichtmitglieder, die ihre Beweglichkeit und Gesundheit erhalten und fördern wollen, sind eingeladen, daran teilzunehmen. Die Sesselgymnastik macht es auch für etwas beeinträchtigte Teilnehmer leicht möglich, mitzumachen. Roswitta Frohnwieser als Trainerin hat die geeigneten Übungen! Bitte anmelden!

2) Am Sonntag, 19. März um 15.00 Uhr sind alle unsere Mitglieder zum Besuch der Theatervorstellung „Dem Himmel sei Dank“ von der Theatergruppe Obervellach eingeladen. Die Gratis-Eintrittskarte erhält ihr bei der Theaterkasse!

So, damit wünschen wir euch einen gesunden, frühlingshaften Monat März ohne winterliche Rückschläge, wir freuen uns auf die gemeinsamen Treffen!

*Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und euer Obmann  
Hans Simoner.*

Unterrainer Gerald: 0676 4454429; Wallner Gert: 0664 2100167; H: Simoner: 0676 5305693



Liebe Seniorenclubfreunde und Mitglieder!

Wie schnell doch die Zeit vergeht... nun ist die Faschingszeit wieder vorbei. Allerdings war in Obervellach vom Fasching wie einstens nichts zu merken. Aber wir haben ja eine Ausrede "Pandemie, Krieg und Teuerung". Auch bei unserem traditionellen Heringschmaus hatten wir deutlich weniger Besucher. An dieser Stelle sei dem Hotel Pacher für die hervorragende Küche und dem "Hans" für seine musikalische Begleitung herzlich gedankt.

Und nun möchte ich euch unsere nächsten Treffen in Erinnerung rufen.

Am Montag, 13. März um 14.00 Uhr halten wir unsere Jahreshauptversammlung ab und ich bitte euch um zahlreiches Erscheinen.

Am Sonntag, 19. März besuchen wir die Nachmittagsvorstellung der Theatergruppe Obervellach mit dem Stück "Dem Himmel sei Dank". Beginn ist um 15.00 Uhr. Ermäßigte Eintrittskarten sind bei den Akteuren oder den Banken erhältlich.

Und weiter gehts am Donnerstag, 13. April mit einem Ausflug auf die Simonhöhe zum Gasthof "Stubinger". Dort genießen wir eine unbeschwertere Mittagszeit bei gutem Essen und so manchen musikalischen Darbietungen. Die Kosten belaufen sich inkl. Fahrt und Essen auf 46,- Euro. Auch dazu bitte ich euch um frühzeitige Anmeldungen.

Und noch einen Termin hätte ich noch auf Lager, welcher in unserem Programm nicht steht. Der Obmann der Obervellacher Pensionisten, Herr Hans Simoner, hat uns eingeladen, am Montag, 17. April beim Spiel-Nachmittag im Hotel Linder in Gratschach teilzunehmen. Liebe Mitglieder, lasst euch von diesem gemeinsamen Nachmittag begeistern und kommt recht zahlreich.

In diesem Sinne wünsche ich euch bis zu unserem Treffen am 13. März ALLES GUTE und eine schöne Zeit, bleibt gesund und wohlauf!

*Euer Peter Binz*

## INFORMATIONSLATT

### „Urlaub für pflegende Angehörige“

#### Angebot

- 7 Übernachtungen im Einzelzimmer auf Vollpensionsbasis im Gesundheitshotel Bad Bleiberg
- Kurärztliche Untersuchungen
- Individuelle Therapieanwendungen
- Hallenbad, Freibad, Saunalandschaft, Dampfbad uvm.
- Vorträge zu pflegerelevanten Themen / Information / psychologische Beratung
- Rahmenprogramm

#### Antragsvoraussetzung

- Pflege und Betreuung eines nahen Verwandten seit mind. zwei Jahren
- Mehr als die Hälfte des Betreuungsaufwandes muss von der/dem Antragsteller/in erbracht werden
- Mindestens Einstufung in der Pflegestufe 3 bzw. 2 bei Demenzdiagnose (Facharzt/Fachärztin)
- Hauptwohnsitz in Kärnten bzw. Aufenthaltsberechtigung länger als 4 Monate
- Einrichtung eines Selbsthaltes in Höhe von € 50
- Entrichtung der Kurtaxe € 2,10 pro Nacht und Person im Gesundheitshotel

#### Antragsunterlagen

- Unterfertigter Antrag „Urlaub für pflegende Angehörige“
- Leitzüglicher Pflegegeldbescheid in Kopie
- Meldezeitel der/des Antragstellers/in und der/des Pflegebedürftigen (nicht älter als 6 Monate)
- Kopie der letzten drei Monatsrechnungen allfällig in Anspruch genommener mobiler sozialer Dienste

#### Sicherstellung der Ersatzpflege

- Mobile soziale Dienste
- Förderungen (Kurzzeitpflege, finanzielle Ersatzpflegeförderung Sozialministerium Service)

#### Durchführungszeitraum

1. Turnus 23. April bis 30. April 2023
2. Turnus 07. Mai bis 14. Mai 2023
3. Turnus 21. Mai bis 28. Mai 2023

#### Einsendeschluss: Freitag, 24. März 2023

Anträge erhältlich ab **Mittwoch, 01. Feber 2023** bei Gemeindegämrern/Magistraten, Bezirkshauptmannschaften/GPS sowie bei der Landesregierung bzw. im Internet unter [www.ktn.gv.at](http://www.ktn.gv.at) (Menüpunkt Themen: Pflege – Unterstützung für pflegende Angehörige)

#### Kontakt

Dr.<sup>in</sup> Michaela Miklautz, UAL Dr.<sup>in</sup> Andrea Neuschitzer-Meisitzer  
Abteilung S – Gesundheit und Pflege, Unterabteilung Pflegewesen

Teil.: 050 536 DW 15456, Fax: 050 536 DW 15490 E-Mail: [abis.pflegeturlaub@ktn.gv.at](mailto:abis.pflegeturlaub@ktn.gv.at)

5023 Klagenfurt am Wörthersee, Maßbacher Straße 1, DVR: 0052413, Internet: [www.ktn.gv.at](http://www.ktn.gv.at)  
Landesregierung, Landeshaus, Landesring 1/30 – 15.00, Freitag 7.30 – 19.00  
IBAN: AT56 5200 0030 0134 3114, BIC: HLAKAT33



## Energieberatungswochen 2023

Das Energieforum Kärnten bietet Privatpersonen und Unternehmen kostenlose Beratungen an. Wir helfen bei der optimalen Ausnützung von Förderungen und geben Tipps für einen erfolgreichen Projektlauf.

#### Schwerpunkt - Gebäudesanierung

- Neubau
- Gebäudesanierung
- Heizungstausch
- Solar
- Energiesparen
- Stromanbieterwechsel
- Photovoltaik

Die Beratungen finden vom 17.04.2023 bis zum 30.06.2023 telefonisch, oder vor Ort bei den Interessenten statt. Melden Sie sich an (via E-Mail) und lassen Sie sich von den Experten des Energieforums beraten.

**Hotline: 0664 / 999 78 036**

[www.energieforumkaernten.at](http://www.energieforumkaernten.at)



Verein Energieforum Kärnten  
Getreidegasse 3, 102, 9020 Klagenfurt  
[office@energieforumkaernten.at](mailto:office@energieforumkaernten.at)

40 Jahre 1980 - 2020  
**Theater** SPIELGRUPPE **Theater**  
OBERVELLACH  
GEGR. 1980

# DEM HIMMEL SEI DANK

Lustspiel in 3 Akten von Bernd Gombold

Sa. 11. März 2023 20:00 Uhr

Fr. 17. März 2023 20:00 Uhr

So. 12. März 2023 15:00 Uhr

Sa. 18. März 2023 20:00 Uhr

So. 19. März 2023 15:00 Uhr

Spielort:

**Kulturzentrum der Marktgemeinde Obervellach**

Eintritt: € 10,-  
Vorverkauf: € 8,-  
Kinder € 5,-

Kartentausch bzw. Vorverkaufskarten  
erhältlich bei den Vereinsmitgliedern  
und bei der Raika Obervellach  
Info: 0664/73949931

Auf deinen Besuch freuen sich die Mitglieder der Spielgruppe Obervellach

Raiffeisen Bank  
Lurnfeld-Mölltal



Allianz

Agentur Kreiner GmbH  
9821 Obervellach 54

Autohaus  
**Wulz**  
mölltalerisch-gut  
9821 Obervellach 130 Tel. 04782 2023  
www.autohaus-wulz.at

fh gesundheit  
wir bilden die zukunft

**fhg**

**FH-Bachelor-Studium**  
Gesundheits- und Krankenpflege  
in Lienz

**Bewerbung:** bis 16.04.2023  
**Studienbeginn:** 02.10.2023  
**Studienort:** Institut für Gesundheitsbildung  
**Kontakt:**  
Dr. Stefan Ebner, Standortleiter  
Emanuel von Hübler-Straße 8, 9900 Lienz  
+43 4852 606-85209  
stefan.ebner@fhg-tirol.ac.at  
www.fhg-tirol.ac.at

**BKIT LIENZ**  
FH FÜR BERUFSGESUNDHEIT

KEINE Studiengebühr  
600,- Euro monatlich

**ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ**  
KÄRNTEN

*Aus Liebe zum Menschen.*

Der Blutspendedienst vom Roten Kreuz Kärnten veranstaltet eine Blutabnahme am

**Donnerstag, den 30. März 2023**  
von **15:30** bis **20:00** Uhr

in der **Rotkreuz Ortsstelle von Obervellach.**

Die Bevölkerung von Obervellach und Umgebung wird gebeten, sich zahlreich an dieser Blutspendeaktion zu beteiligen.

**alpenverein**  
mölltal



**Pächter\*in für die sektionseigene Polinikhütte gesucht!**

Die **Sektion Mölltal des ÖAV** sucht für die Sommersaisons 2023 (Juni bis Oktober) eine neue Pächterin oder einen neuen Pächter für die Polinikhütte (Alpengasthof).

Die Pachtdauer wird vorerst für zwei Jahre abgeschlossen, eine langfristige Pacht ist aber erwünscht.

Die Hütte verfügt über vier Zimmer mit jeweils drei Betten und einem Lager mit 15 Schlafmöglichkeiten, weiters eine Küche mit „Stammtisch“, einen Aufbewahrungsraum für Speis und Trank und einen Gastraum mit 20 Sitzplätzen, sowie zwei WC's mit Waschbecken.

Im Nebengebäude befindet sich die Waschküche mit zwei Duschen. Solaranlage, Notstromaggregat, Hochbehälter für Trinkwasser und eine Pflanzenkläranlage gewährleisten den Betrieb der Hütte, die über eine Forststraße mit PKW (geländetauglich) erreichbar ist.

Bei Interesse meldet euch bei Bucher Arnold +43664 5425089 oder Noisternig Walter +43664 1307899.

Sektionsinfo. alpenverein moelltal



**Pacher**  
LANDHOTEL  
seit 1860

**Wir suchen dich**

**PraktikantIn** (m/w/d)  
**Servicekraft** (m/w/d)  
**Küchenhilfe** (m/w/d)  
**HousekeepingmitarbeiterIn** (m/w/d)

- ab Mai oder nach Vereinbarung
- Vollzeit / Teilzeit
- Entlohnung über dem KV
- 5-Tage-Woche

Wenn du gerne selbstständig und in einem familiären Umfeld arbeitest, freuen wir uns von dir zu hören.

Obervellach, Hauptplatz 64  
www.landhotel-pacher.at  
info@landhotel-pacher.at +43 4782/2259



**Nationalpark**  
Hohe Tauern

**erlebnisreich**

**Mitarbeiter:in im Nationalpark Besucherzentrum Mallnitz gesucht**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine(n) engagierte(n) Mitarbeiter:in für das **Nationalpark Besucherzentrum Mallnitz**.

**Aufgaben**

- Service und Verkauf im Café des Besucherzentrum Mallnitz
- Betreuung Eintrittskassa und Nationalpark-Shop
- Besucherinformation über Nationalpark-Angebote und die Region
- Mithilfe bei Einkauf/Inventur für den Nationalpark-Shop und das Café
- Unterstützung des Nationalpark-Teams bei Veranstaltungen

**Unser Angebot**

- Ein engagiertes Team
- Ein abwechslungsreiches Arbeitsfeld
- Möglichkeit an Nationalpark-Touren teilzunehmen
- Ein Arbeitsplatz mitten im Nationalpark Hohe Tauern
- Fortbildungsmöglichkeiten

**Facts**

- Beginn: Ende April 2023
- Ab 20-Stunden-Woche (auch Wochenend- und Feiertagsdienste)
- Dienort Mallnitz
- Monatsgehalt € 2.360 brutto (bei 40 Std./Woche)

Sie haben ein freundliches Auftreten, Freude an der Kommunikation und Erfahrungen im Verkaufs- und Servicebereich? Sie können sich auch mit der Nationalpark-Philosophie identifizieren und Touristen in Englisch Auskünfte über die Region geben?

So **freuen wir uns sehr über Ihre Bewerbung** bis 20.03.2023, per Email an Magdalena Karan, [magdalena.karan@ktn.gv.at](mailto:magdalena.karan@ktn.gv.at).

Bei Fragen steht Ihnen Magdalena Karan gerne zur Verfügung (Tel. 0664 6202411).

Nationalparkverwaltung Kärnten, Döllach 14, 9843 Großkirchheim  
Tel.: +43 4825 6161 0, Fax: +43 4825 6161 16, E-Mail: [nationalpark@ktn.gv.at](mailto:nationalpark@ktn.gv.at)  
www.hohetauern.at

## KINDERBUCHPREIS DES LANDES KÄRNTEN

Lesefähigkeit ist eine wichtige Voraussetzung, um den heutigen sowie den zukünftigen Anforderungen in der Gesellschaft gerecht zu werden. Daher möchte Landesjugendreferentin Mag.<sup>a</sup> Sara Schaar mit der Verleihung des Kinderbuchpreises des Landes Kärnten auf die Bedeutung von hochwertiger Literatur für Kinder aufmerksam machen.

Das Landesjugendreferat Kärnten schreibt für das Jahr 2023 einen Preis für Werke auf dem Gebiet der Kinderliteratur aus.

### EINREICHUNGEN

- Eingereicht werden können nicht veröffentlichte Manuskripte (Texte mit Illustrationen), die den Charakter und Umfang eines Buches haben (unbedingt: 12 Punkt Schriftgröße, Abstand 1½ zeilig).
- Die Einreichungen sind in vierfacher Ausfertigung und mit einem Kennwort versehen an das **Landesjugendreferat Kärnten, Hasnerstraße 8, 9020 Klagenfurt** zu schicken. Achtung: Auf dem Manuskript darf der Name der Autorin bzw. des Autors nicht genannt werden. Die Nennung schließt die Teilnahme am Kinderbuchpreis aus.
- Das Kennwort muss auch auf einem verschlossenen Briefkuvert stehen. Das Kuvert hat folgende Angaben über die Autorin bzw. den Autor zu enthalten: Name, Anschrift, Telefonnummer und einen Meldezettel.
- Weiters eine schriftliche Erklärung darüber, dass die eingereichte Arbeit bisher nicht veröffentlicht wurde.

- Als Preisträger:innen kommen Personen in Frage, die entweder in Kärnten geboren sind, tätig sind oder deren Werk in einem signifikanten Bezug zum Land Kärnten steht.
- Es gibt keine Altersbeschränkung für Autorinnen bzw. Autoren.
- Jede Autorin bzw. jeder Autor kann mehrere Arbeiten einreichen, diese sind jedoch mit einem jeweils anderen Kennwort zu versehen.
- Eine Rücksendung der eingereichten Werke erfolgt nicht. Die eingereichten Manuskripte müssen nach Abschluss der Bewertung durch die Jury im Landesjugendreferat Kärnten abgeholt werden.
- Telefonische Rückfragen richten Sie bitte an MMag. Marlene Haradini-Supanz +43(0)50-536-33072 bzw. per Mail an: [marlene.haradini@ktn.gv.at](mailto:marlene.haradini@ktn.gv.at)

### EINSENDESCHLUSS

Der Einsendeschluss für den Kinderbuchpreis ist am **31. Juli 2023**.

### PREISVERLEIHUNG

Die Preisverleihung wird durch Landesjugendreferentin Mag.<sup>a</sup> Sara Schaar vorgenommen.

### PREIS

Der Kinderbuchpreis 2023 ist mit einem Betrag von € 3.000.- und der Herausgabe des Buches im Drava Verlag dotiert. Der Verlag präsentiert das Buch bei der Frankfurter Buchmesse und den Buchmessen in Wien, Leipzig und Ljubljana.

**BEWEGUNGSZENTRUM**  
Tennishalle Obervellach

## BEWEGUNGSBOX



## INFO-BEWEGUNGSBOX

**EINSCHULUNG** : **Einschulung und Anmeldung erfolgt nach telefonischer Terminvereinbarung.**

**JAHRESABO** : € 150,-  
**HALBJAHRESABO** : € 100,- ( 6 Monate )

**INFO** : **VERHEYE Pierre : 0664-73654831**

<b>Sportunion Obervellach-Sektion Freizeit</b>	Name, Adresse, Jahresabo/Halbjahresa.
<b>RAIFFEISEN BANK Lurnfeld-Mölltal</b>	AT02 3941 2000 0194 4891



**BESUCHEN SIE UNSERE HOMEPAGE QR-CODE**

## SPORTUNION OBERVELLACH - SEKTION FREIZEIT

	<b>FIT WIE TURNSCHUH SCHWIMM MIT – DANN WIRST DU FIT</b>
<b>FEBRUAR</b>	Donnerstag : 23. Februar 2023 (10 x 1 Std.)
<b>ORT-ZEIT</b>	Schwimmbad Obervellach Zeit : 14.00 bis 15.00 Uhr
<b>LEITUNG/ANMELDUNG</b>	LOIPOLD Heidi Tel.: 0664-13 11 214
<b>ZIELGRUPPE</b>	Generation 60+. Auch für NICHTSCHWIMMER !!
<b>INFO</b>	Telsnig Walter Tel.: 0664-5332825

	<b>FIT WIE TURNSCHUH TANZKURS</b>
<b>MÄRZ</b>	Sonntag : 05. März 2023 ( 4x 1,5 Std. )
<b>ORT-ZEIT</b>	Bewegungszentrum Obervellach Zeit : 17.30 bis 19.00 Uhr
<b>LEITUNG/ANMELDUNG</b>	TANZSCHULE WEICHELBRAUN Tel.: 0650-6339745
<b>ZIELGRUPPE</b>	Generation 60+. Jeder der Spaß am Tanzen hat. Keine Vorkenntnisse erforderlich !!
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Telsnig Walter, Tel.: 0664-5332825 ( <b>BITTE PAARWEISE !!</b> )

	<b>FIT WIE TURNSCHUH SELBSTVERTEIDIGUNG</b>
<b>APRIL</b>	Freitag : 07. April 2023 ( 8x 1Std. )
<b>ORT-ZEIT</b>	Bewegungszentrum Obervellach Zeit : 15.00 bis 15.50 Uhr
<b>LEITUNG/ANMELDUNG</b>	WILSCHER Josef Tel.: 0664-1003186
<b>ZIELGRUPPE</b>	Generation 50+. Selbstschutztechniken : Abwehr, Befreiung und Verteidigung
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Telsnig Walter Tel.: 0664-5332825

	<b>FIT WIE TURNSCHUH PILATES</b>
<b>APRIL</b>	Samstag : 22. April 2023 ( 6x 1,5 Std )
<b>ORT-ZEIT</b>	Motorikpark Obervellach Zeit : 10.00 bis 11.30 Uhr
<b>LEITUNG/ANMELDUNG</b>	Martina MÖSSLACHER Tel.: 0699-81281175
<b>ZIELGRUPPE</b>	Generation 50+.
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Telsnig Walter Tel.: 0664-5332825

### FITNESSPASS

€ 25,- Erhältlich bei der Kärntner Sparkasse, Raiffeisen Bank Lurnfeld-Mölltal, Papier Huber u. Kursbeginn.  
**Mit diesem FITNESSPASS können Sie an allen Veranstaltungen kostenlos teilnehmen.**

DIE TRACHTENKÄPELLE OBERVELLACH LÄDT EIN

FRÜHJAHR'S

# KONZERTE 2023



Palmsonntag, 2. April  
16.00 Uhr

Ostersonntag, 9. April  
20.00 Uhr

Kulturzentrum Obervellach

**Musikalische Leitung: Kevin Seah**

Die Trachtenkapelle Obervellach & die  
TAUERNharmonie Obervellach-Mallnitz  
freuen sich über Ihren Besuch!

Eintritt: Freiwillige Spende



TAUERNharmonie  
OBERVELLACH | MALLNITZ

[www.tk-obervellach.at](http://www.tk-obervellach.at)

KOLLEKTIV  
**zukunft**

REGIONALE  
ENTWICKLUNG  
MÖLLTAL

**VERNETZEN  
ERMÖGLICHEN  
WACHSEN**

Als Kollektiv für regionale Entwicklung bieten wir verschiedene Formate, um Vernetzung, Innovation, Bildung und soziales wie wirtschaftliches Wachstum im Mölltal zu fördern. Auch sind wir Ansprechpartner bei Projektideen, unterstützen mit Vernetzung, Recherchen zu Fördermöglichkeiten und initiativer Mitarbeit bei Konzeptionen.

**WERDE TEIL  
DES KOLLEKTIVS**  
HALLO@KOLLEKTIVZUKUNFT.AT

**PROJEKTBEGLEITUNG**

Projektmanagement 2.0



**OPEN SPACE**

Raum der Möglichkeiten



**WAKE UP: INNOVATION!**

Hybride Vortragsreihe



**DER RUNDE TISCH**

Diskussionsformat



**BUSINESS WALKS**

Wirtschaft wandert



**DORFUNI**

BildungsHub FH-Kärnten



**SUMMER OF PIONEERS**

Leben und arbeiten am Land



**AHOI**

Co-Working Space



Du bist auf der Suche nach einem Arbeitsplatz in netter Atmosphäre? Dann ist unser Co-Working-Space genau das Richtige für dich!

**ARBEITSPLATZ FÜR 170 € / MONAT**  
mit Breitband-Internet,  
Strom/Kaffee/Reinigung  
und guter Gesellschaft inklusive.

KOLLEKTIV ZUKUNFT – REGIONALE ENTWICKLUNG MÖLLTAL

LUKAS PATSCHG 06604008568 / SUSANNE KEUSCHNIG 06503318918 / HALLO@KOLLEKTIVZUKUNFT.AT

[WWW.KOLLEKTIVZUKUNFT.AT](http://WWW.KOLLEKTIVZUKUNFT.AT)

# ALLES AUF EINEN BLICK

## SVS SPRECHTAG

(SVA gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern):

**Mittwoch, 15. März 2023**  
13.30–15.30 Uhr

## NOTAR SPRECHTAG

**Mittwoch, 15. März 2023**  
13.30–15.00 Uhr

## SPRECHTAG MIT PFLEGEKOORDINATORIN ALEXANDRA WALTER

**Mittwoch, 15. & 29. März 2023**  
09.00–11.00 Uhr

Tel.Nr.: 0676/9196032

**alle Sprechstage im Gemeindeamt**

## BÜRGERMEISTER-SPRECHTAG

**Nach Vereinbarung unter:**

Tel.: 0676/7400095 oder  
arnold.klammer@ktn.gde.at  
bzw. nächster Termin: **15. März**,  
15.30 bis 17.00 Uhr, im Gemeindeamt

## PARTEIENVERKEHR

**Montag, Dienstag u. Donnerstag:**

**8.00–12.00 Uhr,**

**Mittwoch: 8.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr,**

**Freitag: 8.00–14.00 Uhr**

Tel.: 04782/2211-0

E-Mail: obervellach@ktn.gde.at

## ABFALLENTSORGUNG

Auf der Gemeindehomepage oder bequem über die APP.

**Holen Sie sich die Müll-App kostenfrei über den jeweiligen App Store auf Ihr Smartphone:**



iphone



android

## MÜLLABFUHRTERMINE

**Restmüll:**

Mittwoch, 15. März 2023

Donnerstag, 16. März 2023

Mittwoch, 29. März 2023

Donnerstag, 30. März 2023

**Altpapier:**

Tour 2: Freitag, 10. März 2023

Tour 1: Freitag, 24. März 2023

**Gelber Sack:**

Montag, 20. März 2023

## ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Freitags von 13.00 bis 16.00 Uhr,

jeden 1. Samstag im Monat:

von 09.00 bis 12.00 Uhr (dafür entfällt der Freitag davor).

## STRASSENREINIGUNG - KEHRMASCHINE

Die Straßen im Gemeindegebiet werden wieder durch eine Kehrmaschine gereinigt. Es wird ersucht, die Gehsteige zu säubern u. Straßenränder möglichst freizuhalten. Folgende Termine sind geplant:

**Talortschaften: 30. März bis 5. April**

**Bergortschaften: 26. bis 28. April**

## KOMPOSTLAGERPLATZ

Der Kompostlagerplatz in Gratschach ist **ab Samstag, 4. März 2023** für Anlieferungen von Baum- und Strauchschnitt sowie Gartenabfällen geöffnet. Öffnungszeiten: Jeden Dienstag von 13.00 bis 16.00 Uhr sowie jeden Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr.

## KÄRNTNERLAND-WOHNUMGEN IN OBERVELLACH ZU MIETEN

Die Auflistung finden Sie auf der Homepage [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at). Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemeindeamt Obervellach: Tel.: 04782/2211-11.

## Rundschreiben Redaktion

Franyi Carolin,

Tel.: +43 4782/2211-16

E-Mail: [carolin.franyi@ktn.gde.at](mailto:carolin.franyi@ktn.gde.at)

**Es wird um Einhaltung des Redaktionsschlusses ersucht. Bitte die Daten so früh als möglich schicken. Danke!**

**Nächster Redaktionsschluss:  
Dienstag, 21. März 2023, 10.00 Uhr**



**Marktgemeinde Obervellach**

@marktgemeindeobervellach · Gemeindezentrum

Nachricht



**BLEIBEN SIE „UP TO DATE“  
AUF DER FACEBOOK-SEITE DER  
MARKTGEMEINDE OBERVELLACH**

FB/[marktgemeindeobervellach](https://www.facebook.com/marktgemeindeobervellach)

